

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 16 (1907)  
**Heft:** 17

**Anhang:** Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

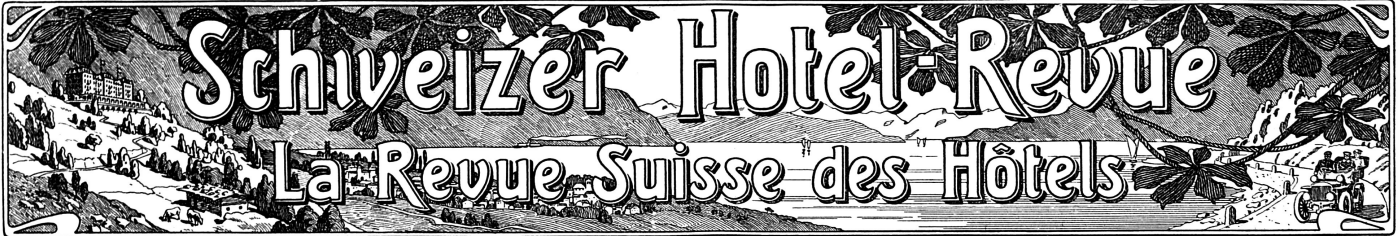
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Der internationale Hotel-Telegraphen-Schlüssel

kann in beliebigen Quantitäten gratis und  
franko bezogen werden beim

Hotelierbureau in Basel.

### An die tit. Mitglieder,

die jeweilen den Sommer über ihren Wohnort  
wechseln, richten wir hiemit die höf. Bitte, uns  
rechtzeitig zu benachrichtigen, damit die regel-  
mässige Zustellung des Vereinsorgans keinen  
Unterbruch erleidet. Die Expedition.

### MM. les Sociétaires

qui, pendant l'été, changent leur domicile, sont  
priés d'en aviser à temps notre bureau, afin  
d'éviter des irrégularités dans l'expédition de  
l'organe social. L'Administration.

## L'industrie hôtelière suisse

dans

les années 1880, 1894 et 1905.

(Suite.)

### Les employés.

L'on entend souvent dire que le mouve-  
ment des étrangers, malgré son grand fonds  
de roulement, ses beaux bénéfices bruts et le  
capital énorme qu'il demande, ne fait faire de  
bonnes affaires qu'à un nombre restreint de  
personnes, et n'enrichit que les propriétaires  
d'hôtels de tout ordre. Cependant, il est  
facile de prouver par la statistique que l'argent  
que le mouvement des étrangers apporte en  
Suisse, se répartit dans toutes les classes de  
la population et que l'industrie hôtelière nourrit  
un très grand nombre de personnes. Soit au  
point de vue du nombre de personnes occupées,  
soit au point de vue d'un salaire rémunérateur,  
l'industrie hôtelière occupe un bon rang dans  
les industries nationales de notre pays, qu'elle  
égale en importance, quand elle ne les sur-  
passe pas.

En 1880, nos hôtels destinés au mouve-  
ment des étrangers occupaient 16,022 personnes  
des deux sexes; nous ne savons pas combien  
d'entre eux étaient engagés à l'année et com-  
bien dans des hôtels de saison. En 1894, le  
nombre des employés augmenta de 7,975 per-  
sonnes, c'est-à-dire le personnel employé dans  
nos hôtels se portait à 23,972, tandis que le  
nombre des hôtels augmentait de 691. Sur les  
23,972 employés, 11,340 étaient engagés à  
l'année et 12,632 étaient dans des hôtels de  
saison. Durant la décennie suivante, l'armée  
des employés d'hôtels s'accrut de 10,000 per-  
sonnes, ce qui fait un total de 33,840 employé-  
s des deux sexes. 14,252 personnes ou les 42,5%  
travaillaient dans des hôtels ouverts toute  
l'année et 19,228 personnes ou 57,5% dans  
des hôtels de saison; il y avait 13,392 em-  
ployés et 20,088 employées. Cette grande  
différence provient des hôtels de saison où  
l'élément féminin est représenté en bien plus  
grande proportion, car ici, nous trouvons  
12,555 femmes sur 6673 hommes. Ces maisons  
emploient donc deux fois autant d'employées  
que d'employés, tandis que dans les hôtels  
ouverts toute l'année, la différence est bien  
moins grande, puisqu'ils occupent 6719 hommes  
et 7533 femmes.

A l'étranger, l'on nous reproche souvent  
d'accaparer le mouvement des étrangers, comme  
autrefois le service militaire dans les armées  
étrangères, l'on croit que la Suisse possède  
une poule aux œufs d'or, dont ne profitent que  
les enfants du pays. Mais la statistique parle  
tout autrement. Sur les 33,840 personnes qui  
ont gagné leur pain en 1905 dans les hôtels,  
il y avait 24,235 Suisses et 9245 étrangers. Sur  
les employés suisses, il y avait 8914 hommes  
et 15,321 femmes, sur les employés étrangers,  
il y avait 5241 hommes et 4004 femmes. Donc,  
tandis que parmi les Suisses, c'est l'élément  
féminin qui prédomine, l'étranger nous envoie  
surtout des hommes, c'est-à-dire des employés  
qui exigent de plus forts salaires, et les meil-  
leurs places. En pour-cent la proportion est  
énorme. Sur le total du personnel, 73% est  
suisse et 27% est étranger.  $\frac{2}{3}$  des employés  
hommes sont Suisses et  $\frac{1}{3}$  sont des étrangers.  
C'est surtout ce dernier fait qui montre com-  
bien la critique de la concurrence étrangers  
est mal fondée.

Le nombre moyen des employés par hôtel a  
peu augmenté dans ce dernier quart de siècle.  
En 1880, on comptait 16 employés par hôtel,  
en 1905 ce nombre s'est élevé à 17 avec  
variations suivant la durée et la qualité de

la saison; la saison si courte de 1894, par  
exemple, n'a que 14 employés par hôtel.

L'on peut indiquer encore toute une suite  
de nombres proportionnels qui éclairent bien  
la question des employés. Ainsi en 1894, sur  
100 lits, l'on comptait 13,5 employés et 13,5  
employées. L'enquête de 1905 montre qu'ac-  
tuellement sur 100 lits, il y a 10,8 employés  
et 16,2 employées. L'élément féminin a donc  
augmenté sensiblement. Autre comparaison:  
En 1880, il y avait sur un employé 3,63 lits,  
en 1894, 3,69 et en 1905, 3,71 lits. L'on voit  
donc que dans l'industrie hôtelière comme  
ailleurs, les exigences ont augmenté. Le client  
demande plus de confort, plus de service.  
Malgré les machines qui remplacent aujourd'hui  
le travail à la main et les innovations dues  
aux dernières découvertes de la science, l'em-  
ployé est obligé de fournir une plus grande  
somme de travail que son collègue, il y a 10  
ou 25 ans.

Au point de vue de l'exploitation, le compte  
des employés est débité de 425 francs par an  
et par lit. Sur cette somme les hommes ont  
130 francs de salaire et de gratifications et  
17,50 pour la nourriture et le logement. Les  
femmes ont 60 francs de salaire et de gratifica-  
tions et 117,50 pour la nourriture et le loge-  
ment. Un lit demande donc par jour pour toute  
l'année pour 1 fr. 16 de frais de service. Dans  
les hôtels de saison où l'exploitation est plus  
intense, il faut compter 1 fr. 64 de frais de  
service par lit et par jour. Donc, pour une  
saison de 100 jours, l'hôtelier a à payer par lit  
aux employés: Au personnel masculin fr. 97,70,  
au personnel féminin fr. 66,60; total fr. 164,30.  
Dans un hôtel ouvert toute l'année, le lit est  
grevé de fr. 247,50 pour le personnel masculin  
et de fr. 177,50 pour le personnel féminin, au  
total donc fr. 425 par lit.

Nous arrivons au point essentiel de ce  
chapitre, c'est-à-dire à la question: Que gagnent  
les employés, hommes et femmes, Suisses et  
étrangers? La statistique conclut à de gros  
chiffres. Ainsi en 1894, le compte des employés  
portait fr. 16,080,000; là-dessus il y avait  
fr. 8,756,000 pour les salaires et gratifications  
et fr. 7,324,000 pour l'entretien et le logement.  
Onze ans plus tard, ces sommes avaient beau-  
coup augmenté, vu l'accroissement du nombre  
des employés. En 1905, les hôteliers ont dé-  
pensé fr. 16,245,000 pour les salaires et grati-  
fications et fr. 10,723,000 pour l'entretien et le  
logement, au total fr. 26,968,000. Pour cette  
année, nous savons aussi comment cette somme  
se répartit entre employés engagés à l'année et  
employés de saison. Les employés à l'année  
ont touché pour fr. 12,604,000 de salaire et de  
gratifications, les employés de saison fr. 3,641,000.  
L'entretien des employés à l'année a causé une  
dépense de fr. 7,803,000 et celui des employés de  
saison de fr. 2,920,000. L'on compte en moyenne  
fr. 1,50 par jour pour l'entretien et le logement  
d'un employé. Les frais de l'entretien de l'em-  
ployé représentent une partie de ses appointe-  
ments, l'on peut dire que l'employé à l'année  
gagne en moyenne fr. 1432 par an et l'employé  
de saison, la saison comptée à 100 jours, fr. 342.  
Il ne faut pas oublier qu'à cela viennent s'ajou-  
ter les pourboires qui dépassent de beau-  
coup le salaire, proprement dit, pour la ma-  
jorité des employés. M. Ed. Guyer-Freuler qui  
a fait des travaux de statistique importants  
pour l'industrie hôtelière estimait, il y a déjà  
10 ans, que la somme des pourboires dans les  
hôtels était trois fois plus grande que celle  
payée en salaires. Cette somme a plutôt aug-  
menté ces dernières années, en tout cas, elle  
n'a pas diminué. L'on peut donc assurer tran-  
quillement que l'employé d'hôtel peut être rangé  
dans la catégorie des employés bien payés,  
car dans les autres professions, la moyenne du  
traitement n'est pas aussi élevée.

(La fin au prochain numéro.)

## Concurrence d'idées.

Depuis nombre d'années, l'agence des chemins  
de fer suisses à Paris qui déploie une grande  
activité dans le domaine de la réclame en faveur  
de notre pays fait insérer des annonces collec-  
tives, dans les journaux et périodiques français  
les plus répandus, soit pour la saison d'été,  
soit pour la saison d'hiver. Toute station suisse  
d'étrangers pouvait, à son gré, participer à cette  
annonce en en payant le prix.

La Société suisse des hôteliers ainsi que  
l'Union suisse des Sociétés de développement  
ont été invitées à plusieurs reprises, à se joindre  
à cette publicité, jusqu'ici toutefois elles n'ont  
pu se décider à le faire, en partant du principe  
qu'il s'agissait de réclames locales, et aux-  
quelles manquait le caractère de généralité.  
Afin de mieux faire comprendre notre dire, nous  
reproduisons ci-après l'annonce en question en  
réimpression textuelle:

## VOYAGES EN SUISSE

Billets d'aller à prix réduits, aller et retour, Circulaires.  
ABONNEMENTS GÉNÉRAUX  
Valables sur les Chemins de fer et de Bateaux.  
Pour tous Renseignements et Brochures, s'adresser à  
l'AGENCE OFFICIELLE DES CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX  
58, Boulevard Haussmann, PARIS.  
AIGLE — LES BAINS (Vaud), Source alcal. Et. hydr. Eau salée.  
Eau mère. Le Grand-Hôtel, entouré d'arbres, forêts, séjour raviss.  
Centre d'excursions. Grand Hôtel des Bains. Bains sa-  
lins, carboniques, de lumière, Fango. Vaste parc.  
BEX — GRUYON — VILLARS — CHEVIGNY. Chemin  
de fer électrique.  
GENÈVE — Jémit Beauté, Charme, Ressources, Salubrité.  
Informations: Renseignements, 3 Pl. d. Bergues.  
Chemin de fer du MONT — SALEVE  
Panorama unique sur la chaîne du Mont-Blanc.  
GRISONS — Chemin de fer Rhétique (Ligne de l'Albul).  
1825 m. au-dessus de la mer. Ouvert toute  
l'année. Bâties et établissements directs  
de et pour les principales gares de l'Europe. — COIRE, capitale,  
centre du réseau. — DAVOS, cur d'air, registre d'excursions.  
Sports d'hiver et d'été. — THUSIS et la VIA MALA, WALDHAUS:  
FLIMS, bains du lac. — ENGADINE: Saint-Moritz, Pontresina,  
Samedan, St. Maria, Tarasp-Schlu-Vulpera. Célèbres stations  
climatiques et thermales Sports d'hiver et d'été.  
GURNIGEL — LES BAINS, près Berne. Et. hydr. 1. ordre. Sources  
salines. Altitude 1125 m. Vastes forêts sapins.  
LUCERNE — RIGHE, PILATE, STANSEHORN,  
BURGENSTOCK, ENGELBERG.  
LAC DES QUATRE-CANTONS.  
LUGANO — Situation incomparable. Centre de 3 lacs suisses-italiens  
et routes du St-Gothard et Simplon. A 2 h. de Milan.  
MONTREUX — La Perle du Léman. Centre d'excursions.  
Kursaal: Concerts et attractions.  
MONT-ROSE — sur St-MORITZ (Jura), 1250 mètres. Funiculaire.  
Séjour climatique d'été. Forêts de sapins.  
VEVEY — Séjour agréable toute l'année. Nombreuses excursions  
par Chemins de fer électriques, funiculaire et bateaux.  
ZÜRICH — Séjour agréable. Station pr. excursions. Musée national.  
Tonhalle (excl. orchestre). Théâtre. Var. Bains du lac.  
ZERMATT — Ciel VIEGE-ZERMATT (1620 m.). GÖRNÉRGAT (3130).  
Hôtel SEILER, Cerd. Zermatt, Mont-Rose, Vic-  
toria, Rifflalp, Lac Noir, etc. confort moderne. Panorama gran-  
diose. Excursions célèbres. Renseignements: Cie Vierge-Zermatt,  
Lausanne et Agence A. Ch. d. fer fédéraux, 58, Bd. Haussmann, Paris.

Les chemins de fer fédéraux se sont déclarés  
prêts à modifier cette annonce, c'est-à-dire à  
lui ôter sa couleur locale si on leur soumet  
d'autres modèles ou propositions, d'un caractère  
de généralité suffisant et qui soient rédigées  
de telle façon qu'elles soient réellement des  
réclames qui frappent les yeux et produisent  
l'effet voulu; dans ces conditions, les deux  
sociétés sus-mentionnées participeraient sur le  
champ à la chose, comme c'est déjà le cas pour  
les réclames de l'agence des C. F. F. à Londres  
faites dans les journaux anglais. Cette dernière  
réclame a précisément le caractère désiré, elle  
ne convient toutefois qu'à des journaux anglais,  
et non pas à des journaux français. Dans les  
publications et les quotidiens anglais, les inser-  
tions sont classées par rubriques, si bien que  
celui qui veut se renseigner au sujet de "voyages"  
n'a pas besoin de tourner et retourner son  
journal, il connaît la place de la rubrique en  
question et trouve aussitôt l'insertion cherchée.  
Avec ce système, il n'est par conséquent pas  
absolument nécessaire que les annonces soient  
très voyantes, parce que le lecteur qui désire  
des renseignements sur les voyages sait où les  
trouver. Il en est tout autrement des journaux  
français; les annonces étant placées sans ordre  
systématique, celles-ci n'ont de valeur que par  
leur arrangement frappant les yeux et attirant  
l'attention.

Nous reproduisons également ici l'annonce  
parue dans les journaux anglais:

SWITZERLAND IN THE SPRING.  
An ideal holiday, combining everything that makes a holiday  
enjoyable. Warm sunny weather, interesting visitors should  
apply to the London Agency of the Swiss Federal Railway, Carlton  
House, 11, Regent-street, Water-Place, S.W., for tickets, guides,  
and all informations. — Full particulars free on application; also  
the following pamphlets: — "MONTREUX."  
"THE RHAETIAN RAILWAY (Albul)."  
"LUGANO."  
"THE RHONE VALLEY."  
"LUCERNE."  
"OVER THE ALPS, via Gothard Ry."  
"ZERMATT."  
"STE. CROIX LES RASSES."

SWITZERLAND IN EARLY SUMMER.  
To wait until too late in the season is a mistake. Travelling  
is more comfortable now, and hotel accommodation less expensive.  
Interested visitors should apply to the London Agency of the Swiss  
Federal Railway, Carlton House, 11, Regent-street, Water-Place, S.W., for tickets, guides,  
and all informations. — Full particulars free on application; also  
the following pamphlets: — "MONTREUX."  
"THE RHAETIAN RAILWAY (Albul)."  
"LUGANO."  
"THE RHONE VALLEY."  
"LUCERNE."  
"OVER THE ALPS, via Gothard Ry."  
"ZERMATT."  
"STE. CROIX LES RASSES."

SWITZERLAND IN THE AUTUMN.  
Even October is not too late for Switzerland. Now is the  
season for lovely weather, the climate most enjoyable. Interested visitors  
should apply to the London Agency of the Swiss Federal Railway,  
Carlton House, 11, Regent-street, Water-Place, S.W., for tickets,  
guides, and all informations. — Full particulars free on application.  
Also the following pamphlets: — "MONTREUX."  
"THE RHAETIAN RAILWAY (Albul)."  
"LUGANO."  
"THE RHONE VALLEY."  
"LUCERNE."  
"OVER THE ALPS, via Gothard Ry."  
"ZERMATT."  
"STE. CROIX LES RASSES."

De même que pour les insertions anglaises,  
les annonces françaises pourraient se faire en  
différents textes alternant pour le printemps,  
l'été, l'automne et l'hiver — toutefois il faudrait  
que le cadre de l'annonce française actuelle fut

réduite de moitié, c'est-à-dire d'environ 6 à 7 cm.  
de hauteur, pour que les frais actuellement  
supportés par 14 groupes se réduisent à 3 ou  
4 groupes. La dimension du texte serait d'en-  
viron 4 cm., décalation faite de la place dont  
voudrait disposer les C. F. F. eux-mêmes.

Il s'agit pour cette réclame, de 44 journaux  
et périodiques français, ayant un tirage total  
de deux millions d'exemplaires en chiffres ronds,  
ce qui représente pour 12 insertions un total  
d'insertions de 24 millions. Les frais sont  
actuellement de fr. 25,000 et avec la réduction  
de l'annonce, dans les dimensions indiquées, ils  
seraient de fr. 12 à 15,000, de sorte que cela  
vaudrait tout de même la peine, de s'entendre  
pour faire quelque chose répondant bien au but  
visé, et qui donne entière satisfaction.

Afin d'aider à la solution de la question, les  
sociétaires, aussi bien que tous autres lecteurs  
de notre journal, qui s'intéresseraient à la chose  
sont invités à participer à ce concours d'idées.  
Les conseils et les projets seront examinés dans  
notre organe et il est à espérer que de cette façon  
on arrivera au but qu'on se propose. O. A.

## Das Fischessen.

Humoresque von Gottlieb Hermann.

(Nachdruck verboten.)

Vor einigen Jahrzehnten, als noch die gelbe  
Postkutsche von Bremen nach Osnabrück fuhr,  
erblickte einmal der Postillon von seinem Boocke  
aus in der Nähe des Dummer Sees im Chaussee-  
graben, der nur wenig Wasser enthielt, einen  
riesigen Hecht. Der alte Herr, dem bereits  
das Moos auf dem Kopfe wuchs, hatte sich,  
vielleicht durch seine Raubgier getrieben, vom  
See in den Graben verirrt, und konnte nun,  
da das Wasser gefallen war, und er ziemlich  
auf dem Trockenen sass, nicht rückwärts noch  
vorwärts. Der Postillon stieg ab und zog den  
"Schnok" ans Land, wo dann ein paar Hebe  
mit dem dicken Metallende der Peitsche seinem  
Räuberleben ein Ende machten. Es war ein  
gewaltiger Fisch, mindestens sieben bis acht  
Pfund schwer, und der Postillon, froh seines  
Fanges, warf ihn in den Kasten unter seinem  
Sitz und rechnete in Gedanken aus, wie viel  
Geld er wohl dafür bekommen würde.

Als er in Osnabrück im alten Posthause  
seine Pferde abschirrte, sah er an der Strassen-  
ecke den emeritierten Pastor Lotdmann stehen,  
der ein Original im vollsten Sinne des Wortes  
war. Der Postillon dachte, dass sein Fang  
dem alten Herrn vielleicht Spass machen würde,  
und rief ihm deshalb zu: "Herr Pastor, wollen  
Sie mal einen riesigen Fisch sehen?" Dabei  
hob er den Hecht aus dem Sitzkasten. "Tausend  
noch einmal!" rief der Pastor, "das ist ein  
kapitaler Kerl; wo hast du den gefangen?"

Der Postillon erzählte die näheren Um-  
stände, worauf Lotdmann dem Postillon den  
groschen Fisch für einen Taler abkaufte und  
dann froh den heimischen Penaten zutriebte,  
um seiner Schwester, die ihm die Wirtschaft  
führte, eine besondere Freude zu machen.

Unterwegs aber kamen ihm allerlei Bedenken.  
Was würde seine Schwester zu dem Hecht  
sagen? Vielleicht war ihr nicht einmal damit  
gedient. Sie konnten doch nicht eine Woche  
lang jeden Tag Fisch essen! Und dann die  
kostspielige Zubereitung! Und es wurde dem  
braven Emeritus, je näher er seinem Hause  
kam, desto bänglicher zumute, und endlich be-  
schloss er, vorher im Restaurant "Zum krummen  
Ellenbogen" einzukehren, wo er bei seinen  
Stammesgenossen, von denen er gewiss schon  
einige traf, sich Rat holen konnte.

Als er an den Tisch in der bestimmten  
Ecke trat, wurde er mit einem lauten Hallo  
empfangen, das natürlich seinem Fische galt.  
Keuchend legte Lotdmann das gewaltige Tier  
auf den Tisch, das seine Freunde von allen  
Seiten betrachteten. Der alte Organist Eller-  
bock meinte lustig, der Pastor wolle wohl eine  
grosse Herrengesellschaft geben und habe dazu  
den grossen Fisch gekauft. "Schade", sagte er  
seufzend, "dass wir nichts von dem Fisch ab-  
bekommen; aber der ist nur für ganz feine Leute."

"Na," sagte ein zweiter, der Bäckermeister  
a. D. Halle, "ich beneide die Herren nicht, die  
den Fisch zu essen kriegen. Der hat sicher  
seine 60 bis 80 Jahre auf dem Rücken und  
wird wohl recht zäh sein."

"Das ist ein Irrtum," bemerkte der Zigarren-  
fabrikant Grewe: "die Hechte sind desto zarter,  
je älter sie sind. Dieser Hecht schmeckt sicher  
auf der Zunge, so weich ist sein Fleisch. Nun,  
ein guter Bissen ist's schon und ein Mann  
kann sich zur Not satt daran essen."

"Oho, ein Mann?" rief der Instrumenten-  
macher Robert: "da haben ja wenigstens fünf  
starke Esser genügt daran."

"Fünf?" erwiderte Grewe: "mein Arbeiter  
Maschmeyer isst den Fisch ganz allein, ohne  
dazwischen nur vom Tische aufzustehen."



„Rein unmöglich! Undenkbar!“ hiess es von allen Seiten; aber Grewe erwiderte ruhig: „Meine Herren, was gilt die Wette? Ich zahle zwölf preussische Taler an die Armenkasse, wenn Maschmeyer den Hecht nicht vollständig verzehrt. Wer will dagegen haften?“

Sofort erklärte sich einige der Herren dazu bereit, und es wurde beschlossen, noch am demselben Abend die Wette im „Krummen Ellenbogen“ zum Austrage zu bringen.

Der alte Pastor sagte nichts zu der Abmachung seiner Freunde; als er aber sein Glas ausgelesen hatte, nahm er den Fisch und rief: „Nun denn, meine Herren, viel Vergnügen heute Abend!“

„O halt!“ riefen die Stammtischgenossen; „der Fisch bleibt hier!“

„Tut mir leid!“ erwiderte Lotdmann; „der Fisch ist mein, und wenn Sie wetten wollen, so sehen Sie zu, wo Sie einen solchen Fisch herkommen!“

„Aber lieber Herr Pastor,“ sagte Grewe, „Sie wollen uns doch den Spass nicht verderben? Oder hat Ellerbrook recht, Sie wollen eine Herrengesellschaft geben?“

„Nein!“ knurrte Lotdmann. „Wollen Sie den Fisch haben, so steht er Ihnen zur Verfügung, wenn Sie ihn mir bezahlen. Er ist unter Brüdern zwey Taler wert.“

So viel wollten die Herren zuerst nicht anwenden; schliesslich bequamen sie sich dazu, und Lotdmann ging vergnügt nach Hause.

Grewe trug den Hecht selbst in die Küche des „Krummen Ellenbogen“ und hatte dort mit der Köchin eine lange Unterredung. Es handelte sich nämlich um die wichtige Frage, wie der Hecht am besten herzurichten sei, damit Maschmeyer ihn auch bewältigen könne. Die Köchinkünsterin hielt es für das zweckmässigste, den Fisch in verschiedenen Formen zuzubereiten, um ihn so mündgerechter zu machen. Einen Teil wollte sie als Farce herstellen, einen anderen mit Parmesan- und Zwiebeln, einen dritten Teil als Frikassee. Grewe stimmte ihr bei und gieng dann zu seinem Zigarrensortierer Maschmeyer, der in Abeteirkeisen wegen seines guten Appetits bekannt und bei Gastwirten gefürchtet war.

„Hört einmal, Maschmeyer,“ sagte Grewe zu dem schmächttigen Männchen, „solltet Ihr wohl einen achtfüßigen Hecht auf einmal aufessen können? Wenn Ihr das meint, so kommt heute abend gegen sieben Uhr nach dem „Krummen Ellenbogen“, und wenn Ihr von dem Fisch nur die Gräten übrig lasst, sollt Ihr von mir noch einen Taler extra haben.“

Maschmeyer schmunzelte. „Ja, Herr Grewe, das kann ich,“ sagte er zuversichtlich. „Verlasst Euch auf mich!“

„Abgemacht!“ erwiderte Grewe, „und nun hört auf zu arbeiten und lauft eine Stunde draussen umher; das erhöht den Appetit.“

Zur festgesetzten Zeit fanden sich die Stammtischgäste im „Krummen Ellenbogen“ ein, und Maschmeyer erschien als Gast in seinem Sonntagstaat mit dem vergnügtesten Gesicht von der Welt. Eine Deputation achtete in der Küche darauf, dass wirklich der ganze Fisch verarbeitet und nichts davon beiseite geschafft werde. Maschmeyer erhielt ein Tischeinlein allein angewiesen, das fein gedeckt war; eine Flasche Moselwein stand neben den Tellern. Als bald kam der erste Gang — Hecht mit Parmesan- und Zwiebeln. So etwas Herrliches hatte Maschmeyer noch nie gegessen! Im Umsehen war die Schüssel leer. Behaglich lehnte sich Maschmeyer in seiner Sofaecke zurück und schlürfte mit Wohlbehagen den guten Wein. Es war ein wonniges Gefühl! Da brachte der Kellner den zweiten Gang — Hecht frikassee mit Kartoffelsalat, eine ganze Schüssel voll. Maschmeyers Augen leuchteten, und ohne Aufenthalt begab er sich wieder an die Arbeit. Zuerst gieng diese schnell von statuen; aber nach und nach verlangsamte sich die Bewegung von Messer und Gabel. Maschmeyer fühlte bereits etwas wie halbe Sättigung. Aber die Schüssel wurde doch wieder leer. Jetzt, so dachte Maschmeyer, musste doch bald der Hecht kommen. Diese Vorgerichte, so schön sie waren, gehörten doch eigentlich nicht mit zu seinem Kontrakt. Mittlerweile erschien der Kellner zum drittenmale. Auf dem Tablett prangte ein schön braunes Gericht von herrlichem Geruch: die Hechtfarce. Unser Vielleser hatte den Kellner fragen wollen, warum noch immer nicht der Hecht serviert würde; aber angesichts dieses leckeren Gerichtes vergass er die Frage und begab sich abermals ans Werk. Und er ass und ass, doch die letzten Bissen verschwanden nur langsam. Maschmeyer musste sich zu seinem Aerger eingestehen, dass er so ziemlich gesättigt war, aber er wollte es die Herren nicht merken lassen. Da trat sein Arbeitgeber, Herr Grewe, zu ihm, legte ihm einen Taler auf den Tisch und sagte: „Maschmeyer, Ihr habt Eure Sache gut gemacht!“ Der lächelte etwas verlegen und sagte: „Ach ja, danke auch vielmals, Herr Grewe. Aber ich wollte doch man sagen — wenn jetzt der Hecht nicht bald kommt, wird mir's zu viel, dann kann ich's nicht mehr bewältigen!“



## Dermisches.

**Abgeblasstes Linoleum** gewinnt sein frisches Aussehen, wenn die damit belegten Fussböden gut abgewaschen, getrocknet und dann mit dünnem Leinwasser bestrichen werden. Das Bestreichen nimmt man am besten abends vor.

**Tapeten zu reinigen.** Man reibt die Tapeten gewöhnlich mit altem Brot ab; doch hat sich ein anderes Mittel ebenso gut bewährt. Nach dem Abkehren mit einem neuen Besen nehme man einen Flanellappen, tauche ihn in

grobe Hafergrütze und reibe dann strichweise die Tapete ab.

**Hopfenprossen** eignen sich, wie nicht überall bekannt sein dürfte, vorzüglich als Frühlingsgemüse. Die Hopfenprossen sollen noch blattfrei und 20–30 Centimeter hoch sein, die Zubereitung erfolgt wie beim Spargel, doch achte man darauf, dass nicht etwa durch übermässige Wässerung die Salze in der Pflanze auflöst werden. Die gesprossenen Prossen können auf geröstetem Weissbrotschnitten serviert werden. Ganz junge Nessel, denen durch Kochen ihre Schärfe genommen werden kann, haben einen spinatartigen Geschmack, man schreibt ihnen ferner eine blutreinigende Wirkung zu.

**In vierzig Tagen um die Welt.** Jules Verne's „Reise um die Welt in achtzig Tagen“, deren kühner Plan vor noch nicht allzu langer Zeit ungläubiges Erstaunen erregte, ist heute weit überholt und muss für einen Weltreisenden, der es eilig hat, als ausserst langsame Vergnügungsfahrt gelten. Der englische Journalist F. A. Mackenzie stellt fest, dass man heute nach Wiedereröffnung der sibirischen Eisenbahnen und nach Verbesserung der Dampferlinien der Canadian Pacific-Gesellschaft ganz leicht in vierzig Tagen den Erdball umkreisen kann und zu dieser Tour kaum 2500 Fr. nötig hat. Die Reise geht in vier Absätzen von London nach Moskau in 2 1/2 Tagen, von Moskau nach Wladivostok in 13 Tagen, von Wladivostok via Tsugura nach Yokohama in 2 Tagen, von Yokohama via Vancouver nach London in 21 1/2 Tagen, so dass man noch einen Tag zum Ausruhen übrig behält. Fährt man erste Klasse, so kostet die Fahrt von London über Moskau nach Wladivostok 1250 Fr., wobei das Essen mit eingerechnet ist, von Wladivostok nach Yokohama etwa 200 Fr., und von Yokohama nach London 1630 Fr. Wer aber bescheidene Ansprüche hat, 2. Klasse fährt und einfacher lebt, kann von London nach Wladivostok für 625 Fr. und von Yokohama nach London für 925 Fr. gelangen, sodass ihn der ganze Ausflug nicht mehr als 2000 Fr. kostet. In Berlin macht man den ersten Aufenthalt und spaziert eine Stunde auf der Friedrichstrasse herum, bevor man sich wieder auf dem Friedrichstrassen-Bahnhof in den Zug nach Russland setzt. Das Fahren auf russischen Eisenbahnen ist ein wahres Vergnügen, denn nirgends sonst sind die Waggonen so komfortabel ausgestattet, hat man soviel Zerstreuung, trifft man so liebenswürdige Gesellschaft. Die anderthalb Tage, die man nach Moskau fährt, vergehen höchst angenehm; man schläft vorzüglich und findet im Speisewagen die beste Verpflegung. Das Traurige an dieser Reise um die Welt in vierzig Tagen ist nur, dass man sich nirgends aufhalten darf, und wenn man in der alten russischen Hauptstadt angelangt ist, nur während der Fahrt zum anderen Bahnhof einen flüchtigen Blick auf die phantastischen Bauten moskowitischer Herrlichkeit, auf die eleganten Läden, das Leben und Treiben in den Strassen werfen kann. Bald sitzt man in dem weltberühmten sibirischen Expresszug, der den Reisenden hinaus in die unendlichen Weiten des russischen Riesens Reichs trägt. Mit dem höchsten Komfort sind die Wagen ausgestattet; in manchen Zügen gibt es sogar ausser dem Speisesaal und Musikzimmer, Baderäume und einen Frierisalen. Bald hat man mit einigen Mitreisenden, mit denen man etwa bei den täglichen Mahlzeiten zusammensitzt, Freundschaft geschlossen; ein nettes gesellschaftliches Leben entwickelt sich und man kann in allen Sprachen, Russisch, Deutsch, Englisch, Französisch, plaudern. Dreizehn Tage in einem Zug zu verbringen, erscheint zunächst furchtbar. Aber es ist in Wirklichkeit gerade das Gegenteil. Die sibirische Bahn fährt so langsam, dass es hier wirklich gar keine Schwankungen gibt. Ein bis zum Rand gefülltes Glas Wasser, das man während der Fahrt an das offene Fenster stellt, wird auch nicht einen Tropfen verschütten. Das landschaftliche Panorama, auf das man durch die breiten Fenster schaut, ist höchst interessant und entfaltet farbige Bilder russischen Landens vor dem Auge. In Irkutsk trifft man mitten in Sibirien auf eine ganz europäische Stadt und glaubt sich in ein Paris versetzt zu sehen, so elegante Gebäude und prächtige Läden gibt es hier. Von Wladivostok geht die Fahrt nach Tsugura und von dort in den kleinen japanischen Eisenbahnen durch das reizvoll amutische Land des Mikado nach Yokohama; hier erwartet den Reisenden bereits der Dampfer der Canadian-Pacific-Linie, der ihn nach langer, schöner, bisweilen freilich etwas stürmischer Seefahrt nach Vancouver bringt. Dann ist man in kaum einer Woche wieder in London.

**Ein Feldzug gegen den Lärm.** Eine bekannte reiche Dame der New-Yorker Gesellschaft, Mrs. Isaac L. Rice, stellt, wie der „Frkf. Zig.“ geschrieben wird, ihre Energie in den Dienst des Gemeinwohls und geht allerlei öffentlichen Schäden ernsthaft zu Leibe. Neuerdings eröffnet die tatkräftige Dame einen Feldzug gegen den unbeschreiblich wüsten Lärm in und um New-York. Ihr erster energischer Angriff galt dem Lärm im Hafen von New-York. Sie setzte sich zu diesem Zwecke mit Stadt- und Hafenbehörden, mit einflussreichen Männern zu Lande und zur See in Verbindung und erreichte es wirklich, dass die Hafenpolizei ein Dekret erliess, in dem von nun an „jedes überflüssige Getöse und Gefepfe“ allen Schiffen, welchem Lande sie auch angehören, und was immer der Zweck ihrer Fahrten sei, innerhalb der Bay von New-York verboten wurde. Mit diesem Erfolge ausgerüstet, wandte sich der geräuschfeindliche Dame nunmehr der inneren Stadt zu und hat dort den Kampf gegen die gewissenlose Ausübung unnötigen Geräusches mit erneuter Kraft aufgenommen. Die amerikanische begann sie damit, eine Gesellschaft zu gründen und bedeutende Männer in allen Schichten der Bevölkerung für ihre Pläne zu begeistern. Sie war so verständlich, zunächst nur das wirklich leicht Erreichbare zu verlangen. Sie will, dass vor allem der Lärm in der Nähe der Krankenhäuser so viel als irgend möglich unterdrückt werden soll. Zuschriften von Hospitalärzten und anderen medizinischen Autoritäten bestätigten ihr, wie unheilvoll der Strassenlärm auf die Patienten einwirke, wie das fieberkranke Gehirn stärker dadurch affiziert und wie der Genuessprozess hierdurch verlangsamt wird. Der Hausarzt des „Sloane Maternity Hospital“ erklärte sogar, dass lediglich durch den andauernden unheilvollen Einfluss des Strassenlärms, der von allen Seiten und fast ununterbrochen in die Räume des Krankenhauses eindringt, zwei Patienten während eines Jahres irrsinnig geworden seien. Der Kommissär des Gesundheitsamts, Mr. Darlington, erkannte in seiner Zuschrift die Notwendigkeit einer Abstellung des wüsten Strassenlärms an und hat freudig seine Mitarbeit zugesagt, und der Präsident der Columbia-Universität, Nicholas Murray Butler, meint, dass jeder Erfolg der Gesellschaft das Leben in New-York angenehmer und gesünder gestalten würde. Mrs. Rice hat sich nun, unterstützt von einer stattlichen Reihe Autoritäten, an den Superintendenten der Polizei gewandt, und verlangt, dass das Läuten der Strassenglocken in der Nähe der Hospitaler abgeschafft werden solle, und dass an den Strassencken eines Blockes, in dem ein Krankenhaus liegt, ein Polizist postiert werde, der unachtsichtig durch lärmenden Buben, jeden Marktschreier, jeden Orgelspieler und Stadtmusikanten, und jeden jodelnden und brüllenden Trunkenbold, der vom nächtlichen Gelage seinem Hause zuflucht, fortzutreiben und nötigen Falls auch arrestieren müsste. Ist das erreicht, und es liegt kein Grund vor, weshalb der Polizei-Kommissär das humane Gesuch nicht erfüllen sollte, so wird der Kampf weiter geführt werden. Dann sollen die Milchwagen an die Reihe kommen, die in unheimlicher Frühe über das miserable New-Yorker-Strassenpflaster rumpeln und den süßen Morgenschlummer mancher Hauskranke und abgearbeiteter Daseinskämpfer stören. Mrs. Rice will allen Ernstes verlangen, dass die Milchwagen nur noch auf Gummireden fahren dürfen und dass selbst den edlen Rosinanten, die vor den rasselnden, mit gegeneinander schlagenden Blechkannen beladenen Karren gespannt sind — Gummischuhe angelegt werden sollen. Sie erklärte, dass sie bereits an zehntausend Familienhäupter einen beschwörenden Brief gerichtet habe, in dem sie bittet, nur von solchen Milchhändlern die Milch zu nehmen, die sich verpflichten, ihr Geschäft in ruhiger Weise auszuüben. Natürlich ist damit das Kampfmateriale noch keineswegs erschöpft, und es steht zu hoffen, dass auch die grossen Strassenbahn- und Hochbahngesellschaften herangezogen werden, um den wahrhaft betäubenden Lärm, mit dem ihre Wagen über die Schienen und das schwankende Eisengerüst dahinrasen, so weit dies technisch zu erreichen ist, auf ein Minimum herabzudrücken. Zum Schluss sei noch als besonders interessantes Moment in diesem Kampfe gegen allen überflüssigen Lärm erwähnt, dass eine bekannte Photographen-Gesellschaft zwei Wochen lang, ohne jede Vergütung, an den besonders lebhaften Ecken der Strassen New-Yorks auf Walzen den Lärm festgehalten hat, der dann bei Vorträgen als bestes und eindrucksvolles Argument auf die Versammlung „Lösselassen“ werden soll. Das wird die Schwankenden und Ungläubigen besser überzeugen, als die flammendste Beredsamkeit eines amerikanischen Demosthenes.



## Verkehrswesen.

**Wider die Matterhornbahn** hat der Geologieprofessor der Universität Freiburg (Schweiz) Dr. R. de Grand eine kritische Broschüre geschrieben unter dem Titel: „Le chemin de fer du Corvin au point de vue de l'alpinisme, des intérêts locaux, de l'esthétique naturelle et de la science.“ Man weiss seit dem Protest der englischen Sektion des Schweizerischen Heimatschutzes, dass auch das Aussehen auf die Bewegung aufmerksam wird. Neuerdings soll auch der Deutsche Bund Heimatschutz ebenfalls gegen das Projekt Protest erheben.

**Elektrischer Betrieb im Simplon-Tunnel.** Einem neuesten Bericht zufolge wickelt sich der elektrische Betrieb im Simplontunnel fortwährend glatt ab und er kann nunmehr als gelungen bezeichnet werden. Die Unternehmerrfirma ist im Begriffe, für den Simplontunnel eine neue vierachsige 1000-pferdige Lokomotive mit einem Adhäsionsgewicht von 44 Tonnen zu konstruieren, deren motorischen Einrichtungen es gestattet, mit vier verschiedenen Geschwindigkeiten zu fahren, während die vorhandenen Lokomotiven nur zwei Geschwindigkeiten zur Auswahl haben.

**Ein neues Bahnprojekt, die Direkte Basel-Bern** wird in Basel-Nachz. 4. erörtert und über dasjenige der Wasserfallenbahn und der Grenchenroute gestellt. Das Tracé folgt zuerst der Juralinie von Basel bis nahe bei Zwingen. Einen Kilometer vor dieser Station biegt die Linie in einem 800 Meter langen Tunnel ab, der wieder in ein Ländchen wieder zu Tage tritt. Sie folgt diesem Flüssen bis 800 Meter hinter dem Dorfe Erschwil, wo sich auf einer Höhe von 480 M. ü. M. das Nordportal des Juraunnels, der eine Länge von 13,000 M. hat, befindet. Das Südportal befindet sich nördlich von Solothurn beim Dörflein Hubersdorf auf einer Höhe von 500 M. ü. M. Von dort biegt das Tracé südwestlich ab, gewinnt durch das Attilsholz die Aare, überschreitet diese gerade oberhalb der Einmündung der Enns und gelangt in den Bahnhof Neu-Solothurn an dessen östlichem Ende. Nun folgt die Linie der Emmentalbahn bis zur Station Aeglingen. Von hier endlich führt ein neues Bahnhöfchen von 6 Kilometer zur Einmündung in die Burgdorf-Bern-Linie 1 Kilometer westlich von Hindelbank. Die Bahn erhielt von Basel bis Bern eine Länge von 81 Kilometern bei einer Maximalsteigung von 15/100 zwischen Neusolothurn und Aeglingen.

**Drahtseilbahn Lauterbrunnen-Wengen.** Der Kurveier Wengen hatte ein Konzessionsgesuch für

eine Drahtseilbahn von Lauterbrunnen nach Wengen eingereicht. Der Verwaltungsrat der Wengernalpbahn erhob jedoch Einsprüche gegen das Drahtseilbahnprojekt und erklärte sich dabei bereit, den Winterbetrieb Lauterbrunnen-Wengen einzuführen und zu diesem Zwecke bis Wengen eine für den Winterbetrieb geeignete neue Linie zu erstellen. Eine Einigung unter den Konzessionsbewerbern und der Wengernalpbahn konnte nicht erzielt werden, und daher hatte der Bundesrat in erster Linie die prinzipielle Frage zu entscheiden, ob neben der bestehenden Wengernalpbahn noch eine Drahtseilbahn koncessioniert werden sollte. Dieser Entscheid liegt nun in einem Vorschlagsentwurf an die eidgenössischen Räte folgenden Inhalts vor: 1. Auf das Konzessionsgesuch des Kurveiers Wengen vom 13. Februar 1904 für eine Drahtseilbahn von Lauterbrunnen nach Wengen wird die eidgenössische Linie in Verbindung mit der österreichischen Schnellzugstrecke Lindeau-Bregenz-Feldkirch der schweizerischen Linie St. Margarethen-Buchs-Sargans einen Teil der Personentransporte entziehen wird, welche namentlich im Sommer einen sehr grossen Nutzen annehmen. Aber weil die Gefahr entstand, dass unter Umgehung von Ragaz die direkte Linie von Landquart nach Vaduz und Schaan doch gebaut würde, hat nachträglich die St. Gallen Regierung ihre Opposition aufgegeben und sich darauf beschränkt, als Bedingung aufzustellen, dass die Linie unter allen Umständen über Ragaz geführt werde und dass dort alle Züge anhalten müssten. Diese Bedingung ist dann auch vom Bundesrat gutgeheissen worden. Dieser befürwortet die eidgenössischen Räte, die Konzession für die Linie Landquart-Schaan zu erteilen, obgleich die Bundesbahnen mit Rücksicht auf das bereits geschilderte Konkurrenzverhältnis eine entschieden ablehnende Haltung einnehmen und darauf aufmerksam machen, dass schon bisher der Versuch unternommen worden sei, den Verkehr zwischen Bodensee und Graubünden auf das österreichische Rheinfuhr hinüberzuleiten. Der Bundesrat erachtet dieses Risiko als nicht schwerwiegend genug, um den Versuch zu unterlassen. Die Baubewilligung zu verweigern. Unter allen Umständen werde den Bundesbahnen der Güterverkehr nach Graubünden ungeschädelt bleiben. Die Gesamtlänge der neuen Linie beträgt 27 Kilometer, davon 11,8 Kilometer auf Schweizer Gebiet liegen. Die Gesamtkosten betragen 3,717,000 Franken.

**Die natürlichen Grenzen des Schnellzugbetriebs.** In einem jüngst erschienenen Werk über „Dampflokomotiven der Gegenwart“ äussert sich der Verfasser dahin, dass es wohl möglich sei, mit Lokomotiven und einer bestimmten Anzahl eines Geschwindigkeit von 150 Kilometer in der Stunde auf wagrechter, kurvenfreier und vorzüglich gebauter Strecke für einige Sekunden zu erreichen, im Gefälle könne es kühnen und besonders geschickten Fahrern gelingen, diese Geschwindigkeit bis zu drei Minuten aufrecht zu erhalten. Dagegen sei es nicht angängig, im regelmässigen Schnellzugdienst einen mit Reisenden besetzten Zug auch nur für kurze Zeit mit einer Geschwindigkeit von 150 km fahren zu lassen. Selbst wenn durchgehends mit einer Geschwindigkeit von 100 km in der Stunde gefahren werde, müsse der Führer gelegentlich Höchstgeschwindigkeiten von 120–130 km pro Stunde auf besonders günstigen Strecken erreichen. Das sei aber für den allseitig sich geltend machenden ökonomischen Grenze, die niemals überschritten werden dürfte. Diese Einschränkung rechtfertige sich aber nicht nur aus Gründen der Betriebssicherheit, sondern auch aus Gründen der Ökonomie, denn auch die Leistungsfähigkeit einer Maschine lasse sich nicht beliebig durch die unvermeidliche Kohlenvergeudung und übermässige Beanspruchung aller Teile überstark hergekommenen Lokomotive werde bei derartigen Schnellfahrten für längere Zeit dienstuntauglich. Der Verfasser sieht daher die Doppelzuger-Eisenbahnbetriebe darin, die wichtigsten Linien sich auszubauen, dass mittelschwere Hauptzüge mit einer Geschwindigkeit von durchschnittlich 100 km, in der Stunde im Flachlande sicher gefahren werden können.

**Ueber Zugverspätungen auf den Schweizerbahnen** wird dem „Luz. Tgbl.“ geschrieben: „Einem neuesten Bericht des Eisenbahndepartements zufolge hat die Zahl der Zugverspätungen eine noch nie dagewesene Höhe erreicht, namentlich auf den Linien der Bundesbahnen. Als die hauptsächlichsten Ursachen dieser bedauerlichen Erscheinung sind zu bezeichnen: verspätete Ankunft der ausländischen Anschlusszüge; ausserordentliche Steigerung des Person-, Post- und Güterverkehrs; Dichtigkeit des Zugverkehrs, verbunden mit gespannten Anlässen im allgemeinen, Fehlen der Doppelzuger auf einer Anzahl von Hauptlinien, gemeinschaftliche Benützung ein und desselben Geleises durch die Züge von zwei und mehr Linien bei Ein- und Ausfahrt in den Hauptbahnhöfen, Zusammenströmen des gesamten Verkehrs auf den Hauptlinien und den Hauptbahnhöfen auf einen zu kurzen Zeitraum und desselben Tages. Auch durch starke Schneefälle wurden zahlreiche Zugverspätungen verursacht. Zugverspätungen werden auch in Zeiten mässigen Verkehrs nie ganz zu vermeiden sein und in der Reisesaison sind sie auf den wichtigsten Hauptlinien eine alljährlich wiederkehrende Erscheinung, welche sich je nach der Dichtigkeit des Verkehrs und der Gestaltung des Fahrplanes bald mehr bald weniger fühlbar macht. Wenn, wie es im verflochtenen Jahre häufig der Fall war, die internationalen Züge verspätet in den Grenzzustationen eintreffen oder einzelne interne Hauptzüge ihre Aufgabe nicht innert der vorgeschriebenen Zeit zu bewältigen vermögen, so muss wegen der vielen Anschlüsse, der Zugfolge und Gemeinschäftsstrecken und der Kreuzungen auf einspurigen Linien die Durchführung des Fahrplans argen Störungen erleiden. Um diesen Störungen für die Zukunft nach Möglichkeit vorzubeugen, wird nun vorerst der Fahrplan den Bedürfnissen des gesteigerten Verkehrs besser anpassen, worauf man auf die beförderliche Vermehrung der Geleise in einzelnen Hauptbahnhöfen und auf den wichtigsten Verkehrsadern des Landes viel Bedacht nehmen müssen.“



## Fremdenfrequenz.

Zürich. In der hiesigen Gasthöfen sind im März 20,291 (1906 19,729) Personen abgestiegen.

**Lausanne.** En séjour dans les hôtels de 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> rang de Lausanne-Ouchy du 5 au 10 avril: Angleterre 807, Russie 432, France 687, Suisse 621, Allemagne 502, Amérique 403, Italie 192. Divers 138. — Total 3867.

**Davos.** Ankl. Fremdenstatistik. 6. bis 12. April. Deutsche 191, Engländer 274, Schweizer 342, Franzosen 135, Holländer 89, Belgier 40, Russen und Polen 276, Oesterreicher und Ungarn 139, Portugiesen, Spanien, Italiener, Griechen 91, Dänen, Schweden, Norweger 41, Amerikaner 51, Angehörige anderer Nationalitäten 31. Total 2690.



# Emil Specht & Sohn

HAMBURG, Bankstrasse, 109/111.

Filiale in BERLIN, Tempelhofer Ufer, FRANKFURT a/M. Gutleutstr., LONDON E.C. Fenchurchstreet.

**Gerösteter Specht-Caffee ist nicht der Billigste, wohl aber einer der Besten.**

Bei grösserem Bedarf und ausschliesslicher Verwendung unseres Caffees geben wir leihweise gratis unsere Wiener Caffee-Maschine, welche bei grösster Ausnützung des Caffeepulvers einen starken, wohlschmeckenden Caffee liefert.

Verlangen Sie gef. Muster & Offerte von unserer Niederlage in der Schweiz:

**CARL HAASE, St. Gallen & Zürich.**

Sämtliches Polstermaterial, Matratzendrille, Rosshaare, Kapok, Bettfedern, Rosshaar-Zupfmaschinen, Stuhl-Filzunterlagen

## ZÜRICH

## SCHOOP & Co.

369 I

### Eptinger

Natürlicher Mineralbrunnen  
Bad Ruch-Eptingen (Baselst.)

ist das angenehmste

das bekömmlichste

das billigste

**Medizinal- und Tafelwasser.**

Ergänzt in Mineralwasserhandlungen, Apotheken, oder von der Brunnenverwaltung Eptingen (Baselst.).

rein oder mit Wein u. Frucht-säften vermischt getrunken, äußerst erfrischend und wog-schmeckend, von anregender Wirkung bei Verdauungs-, ärztlich wärm-stens empfohlen bei Gicht, Nieren- und Blasenleiden, gegenüber andern Schweizer- und benachbarten ausländischen Wässern

### Stamm-Maurer

BERN

liefert die vorteilhaftesten  
gerösteten  
und rohen Kaffee.

Muster und Preislisten  
zu Diensten. 390

### Wilh. Baumann

Rolladenfabrik (J 2148)

HORGEN (Schweiz)

Holzrollladen  
aller Systeme.

Rollalouisen  
automatisch.

Rollschutzwände  
verschied. Modelle.

Verlangen Sie Prospekte!

### Closet-Papier

(Schutzperforierung)

in Rollen 1a. Qualität

per 100 Rollen à 300 Comp. Fr. 20.-

100 " inkl. Kiste (E 6818)

Apparate für Rollen?

Bitte verlangen Sie Muster!

P. Gimmi & Co., Papierhandlung,  
ST. GALLEN.



### VINS DE NEUCHÂTEL

Ch. Seccot

340 Propriétaires

à ST-BLAISE

par Neuchâtel (Suisse)

Fournisseurs des principaux

hôtels de la Suisse.

Nombres récompenses aux

Expositions nationales, in-

ternationales et universelles.

Fournisseurs du Grand Palais,  
à l'Exposition de Milan 1889

Hors-Concours, Membre du Jury

### Drap de billard

extra fort et fin pour Fr. 65.-  
net, pose comprise. Tous acces-  
soires. Réparations. Prix très  
modérés. Travail soigné.  
Se recommande

Jr. Bärtsch, Billardier

Berne. 3047

(D 6714) Téléphone 2854.

### See- und Flussfische

garantiert lebend frisch, so-  
wie geräuchert und mariniert  
liefern billigst von täglich  
frischem Fange (B 3204) 3010

Heinemann & Ude, Geestemünde.  
Dampf-Hochseef., Räucher-  
und Fischkonserven-Fabrik.  
Staatspreis Wien. o. Gold. Med. Greiz.

\*\*\*\*\*



2919 (H 1507 G)

### HOTEL

zu verkaufen oder vermieten.

An einem Fremden- und Badeort  
ist ein neu möbliertes und reno-  
viertes Hotel mit 30 Zimmern,  
Dependancen und Zentralheizung  
eingesetzt, für Sommer- und  
Winterbetrieb, sehr billig zu ver-  
kaufen. Das Hotel ist mit al-  
teutscher, Bierstube und Bier-  
brauerei, freier Anfrage sub R. 20

post restante, Bur. dorf. 1857

\*\*\*\*\*

### Bülig zu verkaufen

so gut wie neue

Hötelherde und diverse

Restaurationsherde

sowie verschiedene neue Herde  
mit und ohne Warmwassereinrichtung  
bester Konstruktion. 370

Basler Kochherdfabrik

E. Zeiger, Basel.

### Weinessig-

Fabrik

### Wädenswil

Hauser & Cie.

Gegründet 1856.

Gegründet 1856.

Lieferanten grösster Etablissements.

### Natur-Essig

durch reine Gährung hergestellt, ist das der Gesundheit  
zutraglichste Essigprodukt.

Rote und weisse Wein-Essige feinsten Aromen.

Bezug in Gebinden von 50 kg an.

### Zu verkaufen:

Besonderer Verhältnisse halber ist ein **Bahnhofhotel** in  
industrireicher Ortschaft zu verkaufen. 25 Fremdenzimmer,  
komplette Theaterbühne und grosser Saal. Zubehören: Stall-  
ungen und Remise, alleinstehender Wohnstock, Land zu Bau-  
zwecken geeignet. Das Mobiliar wird mitverkauft; Schätzung  
150 000. — Fr. Verkaufsbedingungen sehr günstig.  
Offerten, unter Chiffre H 652 R an die Exped. ds. Bl.

Wenn Sie Ihre Gäste zufriedenstellen wollen,  
so müssen Sie Ihren Kaffee selbst mahlen  
mit der neuen elektrischen

### Kaffeemühle „Motomül“

### OHNE

Transmission

OHNE

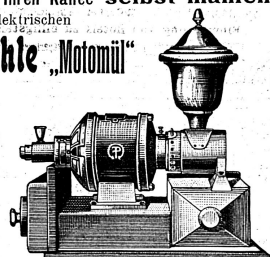
Schwungräder

OHNE

Treibriemen etc.

OHNE

Befestigung



„Motomül“ ist an jeden Steckkontakt Ihrer elektrischen  
Leitung anschliessbar.

Verlangen Sie gratis und franko ausführlichen Prospekt  
und Preisliste von

(A 30172)

### Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen

(gegründet 1857)

Hamburg 5 — Zürich 11a

Spezialität: Fabrik-ke

Eingetragene Zerkleinerungs-Maschinen aller Art, für Hand- und Kraftbetrieb.

## Rex Flint Dach

(Grand Prix St. Louis 1904)

ersetzt durch seine viel längere Dauerhaftigkeit Teer-,  
Asphaltapp., Wellblechähnliche Dächer aufs Vorteilhafteste.  
Für flache und steile Dächer gleich günstig.

### Blätterholzkohle

als Ersatz für Isolierrulle und Korksteine, ist der vorzüglichste  
Isolator; vollständig geruchlos; nimmt kein Wasser auf, bietet  
Ungeziefer keine Nahrung und ist sehr leicht.

### Galvan. verkupferte Terrakotten und Ornamente

von herrlichster Wirkung. Billigster Ersatz für Kupfereit-  
arbeiten. Vielseitige Verwendbarkeit und grosse Wetterbe-  
ständigkeit. (H 6805) 3049

Zu beziehen für die ganze Schweiz bei

H. Tröger, Zürich I, Göthestr. 22.

## Ceylon Tee

Marke „Böhringer“

von Fr. 3.— bis Fr. 8.— per Kilo.

Ceylon Cacaopulver Fr. 4.— per Kilo.

Muster auf Wunsch gratis und franko.

Conrad Böhringer, Grenzacherstrasse 83, Basel

Vertretung in Ceylon-Artikeln der Firma

Ch. & A. Böhringer, Colombo (Ceylon).



# Feine, flaschenreife Veltliner-Weine

der besten Jahrgänge von 1893 bis 1904

(R 7150) 1892

**S. P. FLURY & Co, CHUR**

**VELTLINER**  
**S. P. FLURY**  
Gegründet 1884.

beehren sich ihre werthe Kundschaft zu benachrichtigen, dass vom April 1907 an auch die vorerfährlichen 1904er Weine (Sassella, Grumello und Montagner) flaschenreif versandt werden.

## London

Oxford Street W.

## Tudor-Hotel

Continental Hotel, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons.

Modernster Komfort. Mässige Preise.

The Geneva Hotels Ltd. R. 6770

## Hotel-Direktoren.

Einige absolut tüchtige Hotel-Direktoren können wieder kostenfrei in erstklassige, bedeutende Häuser platziert werden durch das **Hotels-Office** in **Genf**. Antwortmarke beilegen.

## THUN Hôtel Beau-Rivage

Angenehme Lage. Moderner Komfort.  
Lift. Zentral-Heizung. Auto-Garage.  
Mässige Preise. 377

## Zu kaufen gesucht.

Hoteldirektor mit 200 m. Kapital wünscht modernes I. Rang-Hotel zu übernehmen, wobei Rendite nachzuweisen ist. Diskretion und ohne Agenten.  
Offerten von Besitzern unter Chiffre O. F. 982 an Orell Füssli, Annoncen, Zürich. 1894

Gegründet 1842.

Telephon 3691.

## Steinmann-Vollmer Zürich

Monopol für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Riviera und Italien von

## A. de Luze & Fils, Bordeaux

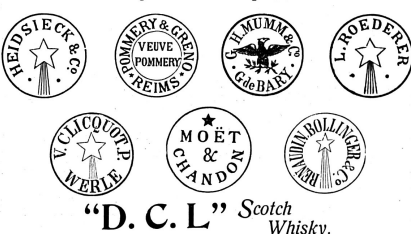
Bordeaux-Weine und Cognacs

## Schweizer-Weine

Spezialität: Rein gehaltene Weine aus dem Zürcher Weinland.  
Monopol von Schloss Wart-Neftenbach — Schloss Goldenberg  
Burgunder Weine, Rhein- und Mosel-Weine.

## Champagner

Grösstes Lager in allen prima Marken.



## Papier-Cigarrenspitzen

F. Kaiser & Co. Papier-Spitzen-Fabrik, Oppeln, Deutschland.

mit Rohr und gestülptem Kiehlbiss offeriert von M. 4.— bis M. 40.— per Mille. Muster gegen 40 Pfg. in Schweizermarken. Korrespondenz möglichst deutsch. (D 6595) 3098

## AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V.

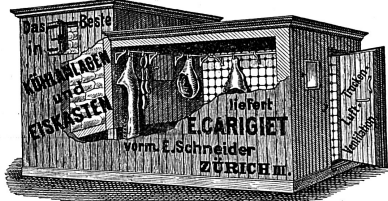
Neueste und beste **Siede-Waschmaschine** mit patentiertem Reservoir-Ofen.  
**Unerreicht grosser Wascheffekt.**  
Bequemste, billigste Wascheinrichtung für Hotels, Pensionen, Restaurants etc.  
Spezialität: **Wellbleche für Bedachungen** äusserst solid und billig.  
Verlangen Sie la. Referenzen und illustrierte Kataloge.

Hôtelier disposant de 200,000 francs comptant, cherche à acheter hôtel de 1er ordre de saison ou à l'année.  
S'adresser à Edmond de la Harpe, bureau d'hôtels, Vevey. N.B. Discretion absolue garantie. 613

Maison fondée en 1796  
**Vins fins de Neuchâtel**  
**SAMUEL CHATENAY**  
Propriétaire à Neuchâtel  
Marque des hôtels de premier ordre  
Dépôt à Paris: V. Pâder, au Châtelet Suisse, 41 rue des Petits Champs  
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City E.  
Dépôt à New-York: Cassier Company, 110 Broad Street.



**Mech. Verweherei Wyl (st.Gallen)**  
**C. A. Christinger**  
empfehlen sich den tit. Hotels und Pensionen zum fachgemässen maschinellen Verweben von **defekten Gardinen**, Tüll- und Spitzen-Artikel etc., sowie jeder Art Wäsche-Gegenständen, auch farbige Tischdecken. Prompteste und billigste Ausführung, auch der kleinsten Aufträge. Garantie für Nicht-Ausreissen und Haltbarkeit. Die Ware muss jeweilen gewaschen eingesandt werden. 2422



3027 **AVIS!** (B 6293)

Zu verkaufen für Fr. 600,000.— netto das Grand Hotel Royal & Croce di Malta in Spezia (Riviera di Levante, alt renommiertes Haus mit vornehmster, internat. Kundsch., steht z. Zt. ohne Konkurrenz da, in schönster, ruhiger Lage, mit prachtvoller Aussicht, elektr. Licht, Lift und Zentralheizung, 180 Betten, Zimmer teils neu möbliert. Ggf. Offerten erbeten direkt an Coates & Co., Besitzer, Spezia.

## Wernle's Schnellglanz-Putzpulver

ist das vorzüglichste zum Reinigen von Kupfer, Messing etc. In Handlungen und Drogerien à 20 Cts. per Paket. 1 Kg. Fr. 3.—. Bitte Muster verlangen.  
**Drogerie Wernle**  
ZÜRICH  
3024 Augustinergasse 17. B 3035 Z

## Zu verkaufen:

direkt vom Besitzer gutgehende Hotel-Pension am Luganese; nötiges Kapital ca. Fr. 30,000.—.  
Offerten und Referenzen erbeten unter Chiffre N. F. post-restante, Lugano-Paradiso. 632

**HYGIEIA** **Lehmann & Co.**  
Zürich  
Schützengasse 19.  
Moderne, sanitäre Anlagen für **HOTELS.**  
Erstklassig geschultes Montage-Personal.  
Technisch durchgearbeitete Projekte und Kostenanschläge.  
la. Referenzen vom In- und Ausland.  
**Engros-Lager sanitärer Apparate.**  
Man verlange unser reichhaltiges Musteralbum mit Preisliste. (B 2039 Z 3034)

## Hotel-Verkauf.

In verkehrsreicher Ortschaft am Vierwaldstättersee ist ein kleineres Hotel mit 20 Fremdenbetten, geräumigem Restaurant, grossem Saal und zweitem Saal für Vereine, Schulen etc. per sofort preiswürdig zu verkaufen. Anzahlung: 6000 Fr. Elektrisches Licht. Nähere Auskunft erteilt der Beauftragte: Dr. Gabriel, Advokat, Stans. 63

**FABRIQUE DE MEUBLES**  
EN STYLE ANCIEN ET EN MODERNE STYLE  
LA PLUS IMPORTANTE DE LA SUISSE — MAISON FONDÉE EN 1860  
**BUSSINGER & ZEHNLE**  
BALE  
INSTALLATIONS COMPLÈTES POUR **HOTELS**  
DE TOUS ORDRES  
AUX PRIX LES PLUS AVANTAGEUX

**BUREAU SPÉCIAL D'ARCHITECTURE**  
DESSINS ET DEVIS SUR DEMANDE

**PRINCIPALES RÉFÉRENCES:**

Drei Könige	Basel	Schweizerhof	Luzern	Coursaal	Metzhaus
Schweizerhof	Basel	Schweizerhof	Luzern	Ed. Hotel et des Alpes Terrail	
Metzhaus	Basel	Schweizerhof	Luzern	Cour Palaces	Cour
Palace	Basel	Schweizerhof	Luzern	Saal, Dr. Widmer & Terrail	
Continental	Basel	Schweizerhof	Luzern	Sauveterie Gd. Hotel Leylin	
Bernesehof	Basel	Schweizerhof	Luzern	Splendid	Estates-Bains
Sonnenberg	Basel	Schweizerhof	Luzern	Ed. Restaurant Porto San Carlo	grds Bains
St. Gallen	Basel	Schweizerhof	Luzern		
Victoria	Basel	Schweizerhof	Luzern		
Regen-Angstschütz	Basel	Schweizerhof	Luzern		
Schweizerhof	Basel	Schweizerhof	Luzern		

**Hotel- & Restaurant-Buchführung**  
Amerikan. System Frisch.  
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsstube, Hunderte von Anerkennungs-schreiben, Garantien für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernachlässigte Bücher. Gehe nach Amerika. 353 Als Buchführer für Hotel auf Lager.  
**H. Frisch, Buchführer, Zürich I.**

**COCHUIS & Co**  
**CIGARREN-IMPORT**  
**BASEL**  
Vorteilhafteste Bezugsquelle  
Verlangen Sie Preisliste oder Besuch des Vertreters

**MAISON FONDÉE EN 1829.**  
**SWISS CHAMPAGNE**  
EXPOSITION GENEVE NATIONALE 1889  
MÉDAILLE D'OR  
**LOUIS MAULER & Co**  
MOTIERS-TRAVERS (Basel).

**Unauslöschliche Wäsche-Zeichen-Tinte**  
mit Stempel, Schablone oder Feder anwendbar. Diese Wäsche-tinte wird in grossen, schweiz. Anstalten schon jahrelang gebraucht.  
→ Referenzen zu Diensten.  
Muster-Abdruck auf Baumwolltuch und Prospekt auf Anfrage.  
Fortwährend am Lager in Flaschen zu Fr. 1.— und Fr. 5.— bei  
**M. E. Memmel, Basel**  
Stempel-Fabrikation.  
Prompter Versand nach Auswärts. Franko-Lieferung von Fr. 5.— an. Gebrauchsanweisung w. beigelegt.

**Zu verkaufen in Locarno-Muralto**  
eine mit allem modernen Komfort (Zentralheizung, elektrisches Licht, Wasser- und Badeeinrichtung etc.) neu erbaute (M. E. 6869)  
**Villa**  
mit 9 Zimmern, Dépendance und schönem Garten. Wunderschöne Lage, fünf Minuten vom Bahnhof, mit prachtvoller Aussicht auf den Langensee, photographische Ansichten ohne Verbindlichkeit zur Verfügung.  
Offerten unt. Chiffre Z X 3398 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog 1000 photogr. Abbildungen über garantierte  
**Uhren, Gold- und Silber-Waren**  
**E. Leicht-Mayer & Cie.**  
LUZERN  
23 bei der Holzkirche.

**Friedrich Poppe & Co.**  
Gestemünde  
Telegr.-Adr.: Fischpoppe, Telefon Nr. 941  
Hochseefischerei  
Seefisch - Grosshandlung.  
Versand aller Arten frischer, geräucherter und mariniertes See- und Flussfische, Austern, Hummer, Lachs etc. 3053  
Spezialität: Prima Caviar.  
Beste und billigste Bezugsquelle für Hotels.  
Man verlange Preisliste gratis!

**Pension-famille**  
à remettre à Lausanne dans quartier d'avenir. Bon agencement et très bonne clientèle. (B 7081) 1883  
S'adr. à Mr. Puthod, notaire, Rue Haldimand 15, Lausanne.

Das Neueste in **Servietten**  
Leinen- und Fanzaliedesins. Billige Preise. Musterkollektion zu Diensten  
**Für Bahnhofbuffets**  
feinere durchschlagende  
**Einwickelpapier**  
mit Aufdruck  
**Sandwiches**  
etc.  
Schweiz. Verlagsdruckerei G. Böhm, Basel

erende Offerten mög-  
lich und zwar **direkt**, nicht



**Für Hotel- und Pensions-Wäsche**  
sind von grösstem Vorteil:

**SCHULERS** Bleich-Schmierseife  
**SCHULERS** Goldseife-Savon d'or  
**SCHULERS** Goldseifen-Spähne  
**SCHULERS** Salmiak-Terpentin-Waschpulver

sowie alle gewöhnlichen Haushaltsstoffe

**Carl Schuler & Co., Kreuzlingen**  
Fabrik von Seifen, Soda und chemischen Produkten.

**MONTREUX**  
**Hotel Eden.**  
In allerbesten ruhiger Lage am See  
neben dem Kursaal. 373

Modernster Komfort. Garten.  
**Fallegger-Würsch, Bas.**

**Hotel I. Ranges**  
zu mieten eventuell zu kaufen gesucht von jüngeren Fachmann. Anzahlung 150 Mille.  
Gefl. Offerten von nur ersten Häusern werden berücksichtigt und befördert unter Chiffre **H 642 R** die Exped. d. Bl.

**Direktor**  
mit fachkundiger Frau, im Sommer in der Schweiz und gegenwärtig zum dritten Male als solcher in Ägypten tätig, sucht **Winterengagement** für Saison 1907/08. Schweiz, Südf Frankreich oder Italien bevorzugt.  
Gefl. Offerten unter Chiffre **H 647 R** an die Exped. ds. Bl.

**Berndorfer Metallwaren-Fabrik**  
**ARTHUR KRUPP**  
**BERNDORF, Nieder-Osterr.**

Schwermetallbestecke und Tafelgeräte  
für Hotel- und Privatgebrauch.  
Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.

Niederlage und Vertretung  
für die Schweiz bei:  
**Jost Wirz,**  
Luzern 32  
Pilatushof  
gegenüber Hotel Viktoria.

**Preis-Courant gratis und franko.**

**Paradiso-Lugano.**  
Zu günstigen Bedingungen sofort zu vermieten oder zu verkaufen  
das **Hotel-Pension Paradiso.**  
Für Unterhandlungen wende man sich an **Leopold Crescionini, Lugano.** (HE 6952) 1869

**A louer à Nice**  
hôtel meublé de 50 chambres, près Boulevard Gambetta, dans quartier bien orienté, très sain, loin de la mer, du bruit, de la poussière, entouré de vastes jardins, jets d'eau, belles promenades ombragées; alimenté d'eau de source irréprochable, gaz, électricité, garage, écurie. Ouvert toute l'année. Prix très avantageux.  
Adresser les offres sous chiffre **H 616 R** à l'administration du journal.

**John Eugster, Zürich**  
Bahnhofstrasse 79, Entresol  
**Rideaux-Fabrik**  
3035 St. Gallen (C2050Z)

**DETAIL Engros EXPORT**  
Spezialgeschäft in modernen Vorhangstoffen aller Art  
Einrichtung von Hotels zu billigen Preisen.  
Vorhänge werden zum Waschen und Reparieren angenommen.  
Muster zu Diensten.

**le tue tous les CAFARDS**  
d'un seul coup!

CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination.  
**UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA.**  
3019 Conditions générales: FRANCE, envoi franco contre remboursement.  
Prix de la Boîte de 200 gr. 2 fr. de 500, 4 fr. de 1000, 7 fr.  
J. SIAUVE, place Boivin - Saint-Etienne

**MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE**  
Der beste, billigste, höchst schnelle Reise-Weg  
**VON und NACH LONDON**  
geht über 368  
**Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.**  
Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.  
Offizielle Vertretung: Albargraben 1, BASEL.

**Günstige Gelegenheit!**  
Um unser grosses Lager, wegen bevorstehendem Umzuge möglichst zu räumen, verkaufen wir mit:  
**20-50 % Rabatt**  
Milieux de Salon in folgenden Grössen:  
140 x 200, 175 x 235, 200 x 300, 230 x 315, 270 x 330, 300 x 400, 335 x 435 in anerkannt guten Qualitäten.  
**Wirz, Baader & Co., Basel.**

**Lits et Sommiers Primex**  
Le plus grand choix en Suisse de lits en fer.  
Fer et cuivre et tout cuivre  
**John D. Bradney**  
seul fabricant  
14 Rue de Lausanne 14  
**GENÈVE.** (A5746)

**VELTLINER**  
**PERLA DI SASSELLA**

**LORENZ GREDIG & CIE**  
Veltlinerweinhandlung  
ZUM KRONENHOF  
**PONTRESINA**

**Für Hotel-Bibliotheken**  
empfehlen wir nachstehende tadellose  
**10 illustrierte kulturhistorische Romane**  
in modernen mehrfarbigen Leinwandbänden:

Sintflut von Henryk Sienkiewicz.  
Mit Feuer und Schwert v. dems.  
Quo vadis? von demselben.  
Der Graf von Monte-Christo von Alexander Dumas.  
Die drei Musketiere von dems.

David Copperfield v. Ch. Dickens.  
Die Geheimnisse von Paris v. Sue.  
Der ewige Jude von Eugen Sue.  
Der Glockner von Notre Dame von Viktor Hugo.  
Ben Hur von Lewis Wallace.

Zusammen statt Fr. 40.— nur Fr. 25.—, Einzelne à Fr. 3.—.  
Wir empfehlen überhaupt unser grosses Lager von für Hotel-Bibliotheken geeigneten Marken zu **bedeutend ermässigten Preisen.** Kataloge zu Diensten, ebenso Auswahlensendungen, nur bitten wir um gefl. Angabe nach welcher Richtung und in welchem ungefähren Preise.  
**Basler Buch- und Antiquariatshandlung**  
vorm. Adolf Geering in Basel.

**Tapeten**  
**Salberg & Cie.** Bahnhofstr. 72 Zürich  
Vornehmste und grösste Auswahl.  
Prima Referenzen erstklassiger Hotels stehen zur Verfügung.

**Fabrique Suisse de Voitures, Lugano**  
**H. Chiattonne & Co., S. A.**  
Spécialité Omnibus d'hôtel. Construction élégante, solide et légère.  
Prix modérés. — Devis, dessins et catalogue gratis.

**LOCARNO.**  
Belle Villa, complètement meublée, tout confort moderne (R 5217) 2984  
**à vendre ou à louer**  
entourée de jardin, parc, vignoble, 22 mille m<sup>2</sup>, dans la plus belle situation au pied de la colline, magnifique vue et position unique pour un hôtel de premier ordre.  
S'adresser à G. Isorni, Locarno.

**Für Hotels, Restaurants u. Private:**  
Feinste ausgebeinte Berner Milchschnitten  
Feinste Berner Knochenknöckchen  
Luftgetrocknete Bündnerschnitten  
Prima Berner Schweinsrippl  
" " Magerspeck  
" " Spickspeck  
**Greter & Mülchi, Fleischexport**  
Löwenstrasse « Luzern » vis-à-vis Union. 633

**Beziehen Sie**  
**Tapeten Lincrusta**  
3018) **Wandbespannstoffe**  
vom Tapetenhaus  
**E. Ernst, Pelikanstr. 4, Zürich.**

**Zu verkaufen**  
wegen Nichtgebrauch mehrere vertraute, jüngere, prima Herrschafts- und Wagen-**Pferde** (4 echt Ungarn); zu besichtigen in Zürich, Zug, Hetsdorf. Ferner 2 schöne, gut erhaltene **Hotel-Omnibusse** (11-14 Innen- und 10-14 Verdecksitze. (Pariser Patent-Achse). Gefl. Offerten an: **O. Linder, Hotel Schlüssel, Altdorf.** Dasselbst gesucht: ein auf Bergpässen erfahrener, nüchternen Kutscher u. Stallknecht.

**Volontär.**  
Jünger Schweizer, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht per sofort Stelle in kleinerem Hotel, wo er Gelegenheit hätte, sich in der Reception und im Service weiter auszubilden. Prima Referenzen. Ist bereit event. Entschädigung zu zahlen.  
Offerten unter Chiffre **H 645 R** an die Exped. ds. Bl.

**HOTEL-DIREKTOR**  
mit dem gesamten Betriebe des Hotel- und Restaurantwesens vertraut, 34 Jahre alt, verheiratet, kinderlos, mit fachgewandter Frau, langjähriger Sub-Direktor eines der grössten Hotels in Berlin, seit zwei Jahren in weltbekanntem Etablissement in London tätig, wünscht selbständige **Direktorstelle** in der Schweiz. Gefl. Offerten unter Chiffre **H 631 R** an die Exp. d. Bl.

**Hotel und Pension I. Ranges.**  
Erstes, alt renommirtes Haus, vor 12 Jahren neu gebaut, mit 58 Zimmern und 85 Fremdenbetten, modernster Einrichtung, wundervollem Park, in einem der beschuesten Kurorte an einem der schönsten Schweizerseen soll **verkauft oder verpachtet** werden. Nur ernstlich kapitalkräftige Kauf- oder Pacht Liebhaber wollen Offerten einsenden unter Chiffre **H 375 R** an die Expedition ds. Bl.

**Le Café Bel-Air et le Kursaal de Lausanne**  
sont à remettre avec matériel d'exploitation, marchandises, etc. Pour renseignements et consulter inventaire s'adresser au bureau de **J. Deprez, place Chauderon 1, à Lausanne,** où les offres de reprise devront être déposées pour le **30 Avril** courant. E 7022 1877

**Hotelier!**  
**Hausbesitzer!**  
Schützen Sie Ihre Wohnungen und Zimmer gegen Einschleppung von Ungeziefer und ansteckenden Krankheitsstoffen, sowie gegen die daraus entstehenden Schäden, durch ein Abonnement bei der  
**Hygienische Wohnungsschutzanstalt**  
**Willmann-Junge, Basel.**  
Es werden nicht nur die Zimmer gereinigt und desinfiziert, sondern jeder Schaden wird bezahlt.  
**Bitte Prospekt-Bedingungen verlangen.**  
**Agenten** werden an allen Orten gegen hohe Provision gesucht.